



NOTA INFORMATIVA

INFORMATIVE NOTE

cod. 337062 mod. Nylon 885

i Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI.

Modello del guanto: cod. 337062 mod. Nylon 885.

BOXER® Marca del fabbricante

CE La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nella direttiva 89/686/CEE e che sono stati certificati, dall'organismo notificato: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - France, n° 0075.

TAGLIE

NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN 420
M	7
L	8
XL	9
XXL	10

Il livello di destrezza delle dita è pari a 5 di 5. La lunghezza del guanto è inferiore ai requisiti della norma EN 420 perché il DPI è destinato ad essere usato anche in particolari lavorazioni in cui la maggiore lunghezza della manica potrebbe essere di ostacolo all'attività dell'utilizzatore. Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMP D'IMPIEGO
Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione.
Non usare a contatto con liquidi.
Le capacità protettive si riferiscono al palmo del guanto.

PICTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE



EN 388

RISCHI MECCANICI MAX

4 abrasione	4
1 taglio	5
3 strappo	4
1 perforazione	4

X: il guanto non è stato testato per questa caratteristica.

0: non ha raggiunto il livello minimo.

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato.

Le caratteristiche protettive si riferiscono al dpi nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI.
Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

PULIZIA

È consigliabile che la pulizia avvenga con l'uso di detergenti compatibili con i materiali con cui è prodotto il DPI stesso, escludendo solventi e mezzi meccanici che possano danneggiarlo.
Lasciarli asciugare all'aria prima di riutilizzarli.

CONSERVAZIONE

I guanti sono imballati in buste di polietilene.
I guanti devono essere conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso.
La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

NOTE

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore). L'eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica.
Il presente dpi, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito.

* In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi a:



Marchio Comunitario Depositato n. 000596585
Presso UAMI - Alicante - Spagna
www.boxerline.com - info@boxerline.com



Registered Community Trade Mark, no 000596585
c/o UAMI - Alicante - Spain
www.boxerline.com - info@boxerline.com



NOTE D'INFORMATION

NOTA INFORMATIVA

cod. 337062 mod. Nylon 885

i Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI (Équipement de Protection Individuelle). Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'épi. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI. Modèle du gant: cod. 337062 mod. Nylon 885.

BOXER® Manufacturer's trade mark

CE La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans la Directive 89/686/CEE et ayant été certifiés par l'organisme notifié: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - France, n° 0075.

TAILLES

NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN420
M	7
L	8
XL	9
XXL	10

Le niveau de dextérité des doigts est de 5 sur 5. La longueur du gant est inférieure aux exigences de la norme EN 420 parce que l'EPI est destiné à être utilisé également pour des travaux spéciaux, là où une longueur supérieure de la manchette pourrait représenter un obstacle à la réalisation de l'activité. Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations.
Ne pas utiliser au contact avec des liquides.
La capacité de protection concerne la paume du gant.

PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION



EN 388

RISQUES MÉCANIQUES MAX

4 abrasion	4
1 cutting	5
3 ripping	4
1 perforation	4

X: le gant n'a pas été testé pour cette caractéristique.
0: le niveau minimum n'a pas été atteint.

Puisque les niveaux de prestation sont basés sur les résultats d'essais de laboratoire, ils peuvent différer des conditions réelles existantes sur le lieu de travail. Il est fortement conseillé de faire un essai au préalable pour vérifier l'efficace aptitude des gants pour l'utilisation souhaitée.
Les caractéristiques de protection concernent l'EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage.

UTILISATION

Vérifier avant utilisation que le gant soit en parfait état : c'est-à-dire qu'il ne présente pas de coupures, de trous, de craquelures ou autre.
Au cas où ces conditions ne seraient pas respectées, il faut immédiatement remplacer l'EPI. Le gant doit être utilisé uniquement pour les risques prévus par la présente note d'information. Éviter l'utilisation de l'EPI à proximité de machines en mouvement faute de quoi il pourrait y rester accidentellement accroché.

NETTOYAGE

Il est conseillé de nettoyer le gant à l'aide de détergents compatibles aux matériaux de fabrication de l'EPI et de bannir les solvants et les moyens mécaniques qui pourraient l'endommager.

Laisser sécher à l'air libre avant de les réutiliser.

CONSERVATION

Les gants sont emballés en pochettes de polyéthylène.
Les gants doivent être conservés dans leur emballage d'origine, en un lieu sec et propre, à l'écart de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.
Si le stockage est correct, le gant conserve ses propres caractéristiques pour longtemps. L'utilisateur est chargé de vérifier visuellement l'intégrité du gant avant toute utilisation.
La durée d'utilisation dépend de l'usage que l'on en fait et du soin apporté par l'utilisateur.

REMARQUES

Les gants doivent être éliminés selon les normes en vigueur en la matière du lieu d'usage (décharge, incinérateur...). L'éventuelle présence d'allergènes n'est jusqu'à présent pas connue du fabricant. Nous vous prions de signaler d'éventuels cas observés d'hypersensibilité ou de réaction allergique.

Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication.

* En cas de divergence entre les différentes traductions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.

Pour tout renseignement complémentaire contacter:



Marque Communautaire Déposée n. 000596585
Chez UAMI - Alicante - Espagne
www.boxerline.com - info@boxerline.com

i Lea detenidamente la presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI.
Modelo del guante: cod. 337062 mod. Nylon 885.

BOXER® Marca del fabricante

CE La marca CE indica que estos guantes son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en la directiva 89/686/CEE y que han sido certificados por el ente notificado: CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - France, n° 0075.

TALLAS

NUESTRAS REFERENCIAS TALLAS	TALLAS PREVISTAS EN420
M	7
L	8
XL	9
XXL	10

El nivel de dexteridad de los dedos es de 5 entre 5. La longitud del guante es inferior a los requisitos de la norma EN 420 porque el EPI también está destinado a ser usado en trabajos especiales en los que una mayor longitud de la manga podría ser un obstáculo para la actividad del usuario. El guante sólo responde a las características de seguridad si es de la talla adecuada y está correctamente puesto.

CAMPO DE EMPLEO

El guante ha sido fabricado para proteger al usuario de riesgos mecánicos como la abrasión, el corte, el desgarre y la perforación.
No usar para el contacto con líquidos.
Las capacidades protectivas se refieren a la palma del guante.

PICTOGRAMAS Y NIVELES DE PROTECCIÓN



EN 388

RIESGOS MECÁNICOS MAX

4 abrasión	4
1 corte	5
3 desgarre	4
1 perforación	4

X: el guante no ha sido probado para esta característica.
0: el nivel mínimo no ha sido alcanzado.

Dado que los niveles de prestación se basan en los resultados de ensayos de laboratorio, los mismos pueden diferir de las condiciones reales existentes en el puesto de trabajo. Por lo tanto, es aconsejable hacer una prueba preliminar de los guantes para comprobar que efectivamente son idóneos para el uso deseado.

Las características protectivas se refieren al EPI nuevo, en buen estado y sin que se haya sometido nunca a tratamientos de limpieza.

UTILIZACIÓN

Antes de usar comprobar que el guante esté en buen estado: no debe presentar cortes, orificios, fisuras, etc. Si no se respetan estas condiciones es preciso sustituir inmediatamente el EPI.

El guante debe ser utilizado sólo para los riesgos previstos en la presente nota informativa.

Evítete usar el EPI cerca de órganos en movimiento en los que podría quedar atrapado.

LIMPIEZA

Es aconsejable que la limpieza se realice con detergentes compatibles con los materiales con los que está producido el EPI, excluyendo disolventes y medios mecánicos que puedan dañarlo.

Dejar secar al aire libre antes de volverlo a utilizar.

CONSERVACIÓN</



INFORMATIONSBLATT

NOTA INFORMATIVA

cod. 337062 mod. Nylon 885

i Dieses Informationsblatt vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und dem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertragshändler haften nicht bei einem falschen Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen. Dieses Informationsblatt muss über die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden. Handschuhmodell: **cod. 337062 mod. Nylon 885**.

BOXER® Markenzeichen des Herstellers

CE Die CE-Kennzeichnung weist darauf hin, dass diese Handschuhe zu den persönlichen Schutzausrüstungen zählen und den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der Richtlinie 89/686/CEE entsprechen und dass sie von dem folgenden Institut bescheinigt wurden: **CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - France, n° 0075.**

GRÖSSEN

UNSERE GRÖßENBEZÜGE	GRÖßen GEMÄß EN420
M	7
L	8
XL	9
XXL	10

Das Bewegungsfreiheitlevel der Finger entspricht 5 von 5. Die Länge des Handschuhs liegt unter den Vorschriften der Norm EN 420, weil die persönliche Schutzausrüstung für den Gebrauch bei besonderen Bearbeitungen bestimmt ist, bei denen eine längere Stulpe die Arbeit des Anwenders behindern könnte. Der Handschuh entspricht den Sicherheitseigenschaften nur, wenn er korrekt angezogen wird und die geeignete Größe hat.

EINSATZBEREICH
Der Handschuh wurde gefertigt, um den Anwender vor mechanischen Gefahren zu schützen, die zu Abschürfungen, Schnittverletzungen, Quetschungen und Perforationen führen können.
Nicht bei Kontakt mit Flüssigkeiten verwenden.
Das Schutzvermögen bezieht sich auf die Handfläche des Handschuhs.

PIKTOGRAMME UND SCHUTZLEVELS



EN 388

4131

MECHANISCHE RISIKEN	MAX
4 Abriebfestigkeit	4
1 Schnittfestigkeit	5
3 Weiterreißfestigkeit	4
1 Durchstichfestigkeit	4

X: Der Handschuh wurde nicht hinsichtlich dieser Eigenschaft geprüft.
0: Mindestlevel wurde nicht erreicht.

Da die Leistungslevel auf den Ergebnissen der Laborprüfungen beruhen, können sie von den effektiven Bedingungen am Arbeitsplatz beeinflusst werden. Es ist folglich empfehlenswert, die Handschuhe am Arbeitsplatz zu prüfen, um festzustellen, ob sie effektiv für den vorgesehenen Gebrauch geeignet sind. Die Schutzeigenschaften beziehen sich auf die persönliche Schutzausrüstung in neuem und einwandfreiem Zustand, die noch keiner Reinigungsbehandlung unterzogen wurde.

GEbraUCH
Vor dem Gebrauch ist zu überprüfen, dass der Handschuh in einwandfreiem Zustand ist und keine Schnitte, Löcher, Risse, usw. aufweist. Bei Beschädigungen ist der Handschuh sofort auszuwechseln. Der Handschuh darf nur für die in diesem Informationsblatt angegebenen Risiken verwendet werden. Den Handschuh nicht in der Nähe sich bewegender Maschinenteile verwenden, da er sich in diesen verfangen könnte.

REINIGUNG
Es wird empfohlen, zur Reinigung nur mit dem Handschuhmaterial verträgliche Reinigungsmittel zu verwenden. Keine Lösemittel und mechanischen Mittel verwenden, die den Handschuh beschädigen können.
Vor dem Gebrauch an der Luft trocknen lassen.

LAGERUNG
Die Handschuhe sind in Polythenbeuteln verpackt.
Die Handschuhe müssen in der Originalverpackung an einem sauberen, trockenen Ort vor Wärme und direkten Sonnenstrahlen geschützt gelagert werden.
Unter den oben genannten Lagerbedingungen werden die Schutzeigenschaften des Handschuhes über einen langen Zeitraum aufrechterhalten. Vor dem Gebrauch hat der Verwender den Handschuh einer Sichtprüfung zu unterziehen, um sicherzustellen, dass dieser unversehrt ist. Die Haltbarkeit beim Gebrauch hängt von den Einsatzbedingungen und der Pflege durch den Anwender ab.

ANMERKUNGEN
Die Handschuhe müssen gemäß den Vorschriften der anwendbaren Gesetze entsorgt werden (Mülldeponie Mültverbrennung). Ein eventueller Gehalt an allergieerzeugenden Stoffen ist dem Hersteller bisher nicht bekannt. Die Anwender werden gebeten, den Hersteller bezüglich beobachteter Überempfindlichkeitsreaktionen und allergischer Reaktionen zu unterrichten. Diese persönliche Schutzausrüstung wird bei Fabrikationsfehlern ersetzt.
* Bei Unstimmigkeiten zwischen den verschiedenen Übersetzungen ist nur die italienische Version als gültig und verbindlich anzusehen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:



Eingetragene Gemeinschaftsmarke Nr. 000596585
Bei UAMI – Alicante – Spanien
www.boxerline.com - info@boxerline.com



Marca Comunitária Depositada n. 000596585
Em UAMI – Alicante – Espanha
www.boxerline.com - info@boxerline.com



OPŠTE NAPOMENE

/ INFORMATIVNA OPOMBA | cod. 337062 mod. Nylon 885

i Pažljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Namena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme. Model rukavice: **cod. 337062 mod. Nylon 885.**

BOXER® Marca do fabricante

CE A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos na directiva 89/686/CEE e que estão certificadas pelo órgão responsável: **CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - France, n° 0075.**

VELIČINE

NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN420
M	7
L	8
XL	9
XXL	10

Nivo okretnosti prstiju je 5 od 5. Dužina rukavice je ispod one propisane normom EN 420, zato što je ta lična zaštitna oprema takođe namenjena za upotrebu kod posebnih obrada gde bi duža manžeta rukavice mogla ometati korisnika pri radu. Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navučena.

PODRUČJE PRIMENE

Rukavica je izradena sa namenom da štiti korisnika od mehaničkih opasnosti, kao što su abrazije, kao što su posekotine, cepanje i perforacije. Ne koristiti u dodiru s tečnostima. Zaštitne sposobnosti se odnose na dlan rukavice.

PIKTOGRAMI I STEPENI ZAŠTITE



EN 388

MEHANIČKE OPASNOSTI	MAX
4 abrazije	4
1 posekotina	5
3 cepanje	4
1 perforacija	4

X: rukavica nije testirana za tu karakteristiku.
0: nije dostignut najniži stepen.

Stepeni učinka se baziraju na laboratorijskim testiranjima te se stoga mogu razlikovati od realnih uslova prisutnih na radnom mestu. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i proverite da li su stvarno podesne za željenu upotrebu. Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvršavana postupcima čišćenja.

UPOTREBA

Pri upotrebi proverite da li su rukavice u dobrom stanju: dakle, da nema posekotina, rupica, naprsrlina itd. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zameniti. Rukavice moraju da se koriste isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim opštima informacijama. Izbegavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne.

ČIŠĆENJE

Savetujemo da se čišćenje obavlja pomoću deterđlenata podesnih za materijal od kojeg je izrađena sama lična zaštitna oprema, isključujući rastvarače i krute predmete koji bi mogli oštetići rukavice. Rukavice treba osušiti na vazduhu pre ponovne upotrebe.

ČUVANJE

Rukavice su pakovane u polietilenske vrećice. Rukavice treba čuvati u njihovoj originalnoj ambalaži, na čistom i suvom mestu, zaštićenom od izvora topote i izravne sunčeve svetlosti. Ako se skladištenje vrši na prethodno opisan način, rukavice zadržavaju svoje karakteristike kroz duže vreme. Na korisniku je da pre stavljanja u upotrebu vizuelno proveri integritet rukavica. Vek upotrebe zavisi od primene i pažnje koju im korisnik pridaje.

NAPOMENE

Rukavice se moraju zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja (deponija, postrojenje za spaljivanje otpada). Dosad proizvođač u njoj poznata eventualna prisutnost alergena. Molimo vas da obavestite o eventualnim pojavama hipersenzibilnosti ili alergijske reakcije. U slučaju fabričkih grešaka, lična zaštitna oprema će biti zamjenjena.

* U slučaju neslaganja između pojedinih prijevoda, talijanska će se verzija smatrati jedinom valjanom i obvezujućom.

Za dodatne informacije obratite se:



Registrani komunitarni znak br. 000596585
kod UAMI – Alicante – Španija
www.boxerline.com - info@boxerline.com

Pred vsako uporabo in vzdrževanjem si pazljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisotne informacije imajo namen pomagati in usmerjati uporabnika pri izbiro in rabu rokavic. Proizvajalec in distributer si ne bodo prevzeli nase odgovornosti v primeru nepravilne rabe rokavic. Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rokavic. Model rokavice: **cod. 337062 mod. Nylon 885.**

BOXER® Marka proizvajalca

CE Markiranje CE pomeni, da so te rokavice pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami smernic št. 89/686/CEE, potrjene pa so bile s strani uradnega organizma: **CTC - 4, rue Hermann Frenkel - 69367 Lyon Cedex 07 - France, n° 0075.**

MERE

NAŠE ORIENTACIJSKE MERE	PREDVIDENE MERE EN 420
M	7
L	8
XL	9
XXL	10

Nivo podjetja z ozirom na previdnost je od 5 do 5. Dolžina rokavice je krašja kot zahteva norma EN 420, ker so le-te namenjene tudi za uporabo za časa posebnih obdelovanj, kjer bi predolge manžete aktivnost uporabnika. Rokavice so varnostne le če imajo ustrezno mero in se pravilno uporabljajo.

PODRUČJE UPORABE

Rokavice so izdelane, da bi zaščitile uporabnika pred mehaničnim rizikom kot so: abrazije, da se ne poreže, pred nategovanjem in perforacijo. Rokavice ne uporabljajo v stiku s tekočinami. Zaštitna sposobnost rokavic se meri na dlani rokavic.

PIKTOGRAMI IN NIJO ZAČITE



EN 388

MEHANIČNI RIZIKI	MAX
4 abrazija	4
1 rezanje	5
3 nategovanje	4
1 luknjanje	4

X: rokavice niso bile testirane za to karakteristiko.
0: ni dosežen minimalen nivo.

Od trenutka, ko se nivoji učinkov temeljijo na rezultatih laboratorijskih poizkusov, le-ti so lahko različni od realno obstoječih pogojev, ki se nahajajo na delovnem mestu. Zato se svetuje, napravite preliminarni poizkus, da bi preverili če so rokavice zares primerne za določeno uporabo. Zaštitne karakteristike veljajo le za nove rokavice, ki so dobro ohranjene in niso bile nikoli podvržene čiščenju.

UPORABA

Pred uporabo preverite če so rokavice dobro ohranjene: da niso prerezane, da so brez lukenj, razp